

TABLE DES MATIÈRES

Prologue	xi
Ch. 1 Les études primaires et classiques	1
Ch. 2 Les études universitaires	11
2.1 Les études de premier cycle	11
2.2 Les études de 2 ^{ième} et 3 ^{ième} cycle	12
2.2.1 Les conditions de vie à Londres	13
2.2.2 Les cours de maîtrise au LSE et à King's College	19
2.2.3 Le doctorat	23
Ch. 3 Le retour au bercail de l'enfant téméraire	27
3.1 Un avocat transformé	27
3.2 La sensation d'être de nouveaux arrivants	28
Ch. 4 Le passage enivrant et enrichissant au Gouvernement du Québec de 1977 à 1985	33
4.1 L'ambiance de travail à la Direction générale des affaires législatives	33
4.2 La mise sur pied du Service de recherche et d'élaboration de politiques	34
4.3 Le programme de recherche et d'élaboration de politiques	35

4.3.1	La violence dans les sports	36
4.3.2	La réforme de la <i>Loi sur les coroners</i>	40
4.3.3	La réforme des poursuites pénales	43
4.3.4	Le financement à court terme des entreprises québécoises	50
4.3.5	La Commission québécoise des libérations conditionnelles	53
4.3.6	L'unification des tribunaux au Québec	55
4.3.7	Le groupe de travail fédéral/provincial sur l'uniformisation des règles de preuve en matière criminelle	56
4.3.8	Une amorce de réforme de la Loi sur les infractions en matière de boissons alcooliques (la L.I.M.B.A.)	58
4.3.9	Le Comité aviseur du ministre de l'Éducation sur la réforme scolaire	62
4.3.10	Mon départ de la Direction des affaires législatives	64
4.3.11	La révision du statut et de la rémunération des substituts du Procureur général du Québec	65
4.4	Ministre d'un jour	67
4.5	Mon transfert au Conseil exécutif et au Secrétariat du Comité de législation	68
4.5.1	Le Comité de législation et le Secrétariat à la législation	68
4.5.2	La rencontre avec le Secrétaire général du Conseil exécutif	69
4.5.3	Le travail au quotidien	71
4.5.4	Franchir le Rubicon par erreur	73
4.6	Mon départ pour la Commission de réforme du droit du Canada	75

Ch. 5 La Commission de réforme du droit du Canada 79

5.1	L'arrivée à la Commission et la grande déportation vers Ottawa	79
5.2	La grande générosité du juge Lamer et de son épouse Danielle Tremblay-Lamer	82

5.3	La réforme de la procédure criminelle	84
5.4	La Présidence de la Commission et sa fermeture	88
5.5	Ma nomination à la Cour d'appel fédérale et à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada	92
Ch. 6	La Cour d'appel fédérale et la Cour d'appel de la cour martiale du Canada	97
6.1	Le jour de l'assermentation	98
6.2	L'apprentissage de la fonction	98
6.3	La Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie	99
6.3.1	L'acceptation du mandat de la Présidence	99
6.3.2	La mise sur pied de la Commission	101
6.3.3	L'analyse des politiques des Forces canadiennes	105
6.3.4	L'enquête sur les faits et gestes du régiment aéroporté	106
6.3.5	Une Commission pour une institution militaire UDU	113
6.3.6	La fermeture de la Commission	122
6.3.7	Le travail accompli par la Commission et les réformes qui en ont résulté	127
6.4	La vie trépidante d'un juge de la Cour fédérale et de la Cour d'appel fédérale	131
6.4.1	Trépidante en raison des déplacements	131
6.4.2	Trépidante par les défis rencontrés	133
6.4.3	Trépidante par la charge de travail	137
6.4.4	Trépidante par la collégialité	138
6.5	Un second regard sur 21 ans de magistrature	145
Ch. 7	La justice militaire et la nécessité d'une réforme fondamentale	147
7.1	Le champ d'application du droit disciplinaire militaire canadien	148
7.2	Les besoins de réforme de la justice militaire	150

7.2.1	L'indépendance des juges militaires	151
7.2.2	La perte du droit à un procès par jury	155
7.2.3	La perte du bénéfice de l'infraction hybride	157
7.2.4	Le droit d'appel	158
7.2.5	Les procès sommaires	159
7.2.6	La création d'un dossier criminel pour des infractions purement disciplinaires	161
7.2.7	Les désavantages au niveau des sentences	164
7.2.8	La solution pour mettre un terme à ces différences de traitement injustifiées	165

Ch. 8 Conclusion	169
-------------------------------	-----

Album photographique	173
-----------------------------------	-----